

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 9 (1919)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Die Märztage in Brauch und Glauben  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-634228>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Reichtum an Geschehnissen an unserm spätgotischen Berner Münsterportal! Aber hier wie dort, in Bern und Basel, hat der drollige Humor der gotischen und der Frührenaissance-Meister die köstlichsten Blüten getrieben an den figürlichen Darstellungen. In Basel sind es namentlich die geschnitzten Chorstühle aus der Spätgotik (15. Jahrhundert), die unser Entzücken wachrufen, mit ihren musizierenden kämpfenden Fabelwesen, dreizackbewehrten Boscendönllichkeiten und Centauren, an denen sicher der Basler Meister Arnold Böcklin seine ersten Studien gemacht hat, und mit den fragehaften und vielgestaltigen „Misericordien“ (Stehsäulen auf der Unterseite der Klappstühle). Das reinste Bilderbuch! Wer uns doch die frühe Naivetät dieser alten Handwerksmeister wiederbrächte, ihren Gedankenreichtum und ihre fröhliche Weltauffassung! Für Kunsthandwerker aller Art bietet das Baslerwerk eine Fülle von Anregungen.

Und ein großer Wunsch ist mir beim Durchgehen dieser Ausstellung aufgestiegen: möchten doch auch hier in Bern, nach dem Vorbild der heidenswerten Basler, Münsterkirchgemeinderat, Stadtbehörden, Kantonsbehörden und private Kunstfreunde freudig zusammenstehen, um den Bernern ein ebenso schönes und volkstümliches Prachtwerk von photographischen Aufnahmen all der noch ungeahnten Herrlichkeiten unseres Berner Münsters zu schenken! Dann hätte die Basler Ausstellung erst recht den Bernern die Augen geöffnet und eine nachhaltige Wirkung ausgeübt.

Arist Rollier.

## Die Märztag in Brauch und Glauben.

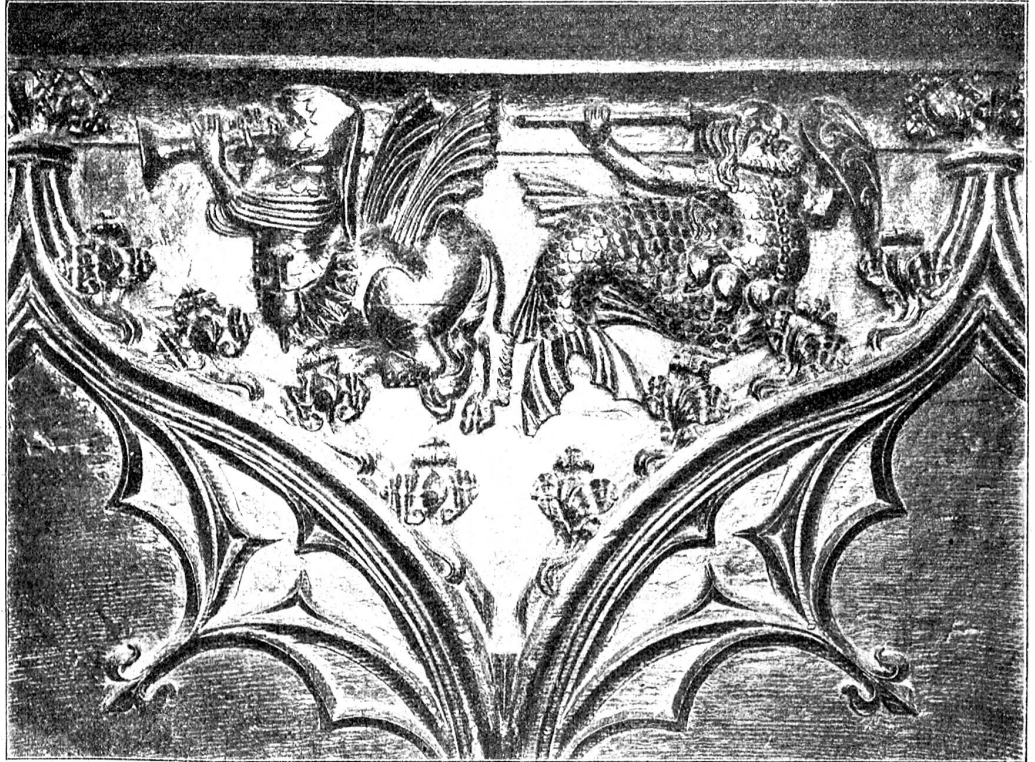
Volkstümliche Skizze.

Der März ist der Vorfrühlingsmonat. Die ersten Frühlingsblümchen erfreuen die Menschen. Jakob Probst beifügt den März:

„Komm, milder Märzsonnenschein,  
Erquick sie alle, groß und klein,  
Die Winters Frost und Ungemach  
Durchkämpften unter Weh und Ach;  
Bring allen Trost landein und aus  
Und Fried ins Herz und Freud ins Haus.“

„Märzschnee tut der Frucht weh“, sagt der Bauer und sieht lieber Märzstaub, denn „Märzstaub bringt Gras und Laub“. Eine weitere Bauernregel lautet: „März nit zu trocken und nit zu naß, füllt dem Bauer Kist' und Fäß“ und in vielen Kalendern steht: „So viel Nebel im Märzzen dich plagen, so viel Gewitter nach hundert Tagen.“

Früher spielten die Aderlaßregeln eine große Rolle und niemand verkäufte, den Kalender zu Rate zu ziehen, wenn man zu Ader lassen wollte. Da hieß z. B. eine alte Regel:



Münster in Basel: Drörieren aus den Zwickeln der geschnitzten spätgotischen Chorstühle (Fabelwesen).

„Gallus, der weiß meister spricht,  
Im Merzen lon nit, rathen ich,  
Schrepfen auf den schultern, schweißbad,  
Ist dir gesund ohn allen schad.“

Oder: „Wer laßt am 5. tag des Merz, der stirbt oder gewindt den krampf oder ihn trifft das gutt (Schlagfluß).“  
Aber: „Ein jettlich Mensch, das über 20 jahr alt ist, sol lon am 7. tag des Merzen am rechten arm um des Gehörs willen.“ Am 15. März wiederum soll man „gar nit lohn“.

Der 1. März bringt den Bündnern die Erneuerung eines alten schönen Brauches. Da wird der „Chalanda Marz“ abgehalten. Er ist in vielen engadinischen Gemeinden ein eigentliches Kinderfest. Die Knaben ziehen mit Gloden und Schellen durch das Dorf und jüngen:

„Chalanda Marz, chalanda Avrigl,  
Laschè las vachas our d'ovigl . . .“ etc.,

zu Deutsch:

„Erster März, erster April,  
Läßt die Kühe aus dem Stall“

und das Lied schließt mit den Worten:

„Der Schnee schmilzt,  
Das Gras wächst,  
Wenn ihr uns etwas gebt,  
So segnet's euch Gott.“

Die Knaben erhalten für ihr Umsingen, das das Gras wachsen lassen soll, kleine Gaben in Geld oder Eßwaren, z. B. die „ustrida“, ein in Butter und Honig gebratenes Gebäud aus Hanssamen, Gerste und Erbsen. Es handelt sich hier um ein Ausschellen des Winters, eine Ankündigung des Frühlings.

Der 6. März ist der Fridolinstag und wird hauptsächlich in Kanton Glarus gefeiert. Der heilige Fridolin ist ja der Landespatron der Glarner. Einst Abt von Sädingen, soll er durch ein Wunder die Ansprüche seines Klosters auf das Land Glarus bewiesen haben. „Dahar sye jrye gottshuslüt gemengt worden, führent auch noch hüt bei tag St. Fridlins bildnuß in ihrem schilt, panner und sigel“, sagt eine alte Urkunde und das alte Näfesserlied läßt die

Glerner folgendermaßen beten: „O helger Herr, Sant Fridoli, du trüwer landesmann, ist dieses land dyn eigen, so hilfs uns mit eren (Ehren) bhan.“ Dem Feinde aber ruft das Lied zu: „Und dyn guoter harnist und all dyn usengwand, das muost du hüt hie lassen wol in St. Fridolis land.“ Auf den 6. März fällt auch das Frühlingsfest. Die Glarnerkinder ziehen mit Papierlaternen, welche das Bild des heiligen Fridolin schmücken, durch die Straßen der Dörfer und früher brannten sie auf allen Höhen Frühlingsfeuer an. St. Fridolinstag gilt eben auch als Termin für das Winterende. Auf den 6. März fällt vielerorts das sogenannte Lichterschwemmen. Auf ein Brett oder in hohle Rüben werden Lichter gesteckt (Kerzen, Rienspäne, Strohwische etc.) und brennend ein fließendes Wasser, z. B. den Dorfbach, hinuntergelassen. Die Knaben begleiten die Lichter mit Jubel und Gesang. Offenbar handelt es sich hier auch um eine Verabschiedung der langen dunklen Wintertage, an welchen so viel Licht gebrannt werden mußte. In Winterthur setzten die Knaben früher mit bunten Lichtchen besteckte Schiffchen ins Wasser. Laut Archiv für Volkskunde von 1902 wurde in den thurgauischen Dörfern Islikon, Gachnang und Reffikon dieses Lichterschwemmen am Sonntag Vätäre Prattiziert und deshalb sagt man diesem dort „Liechtli sunntig“. Es wurden kleine tannene Schiffchen mit brennenden Kerzen den Bach hinuntergelassen und dazu fangen die Islikter Buben:

„Fürw, de Bach brännt!  
d'Gochlinger hand e azünnt,  
d'Chesiter thond e wieder lösche  
Mit Chrotte und Frösche.“

Der Gregortag, 12. März, war in vergangenen Zeiten vielerorts der Schulfesttag, an welchem der sogenannte Schülerbischof ernannt wurde. „Gregörlein“ nennt man im Fricktal eine auf den 12. März fallende Knabenlustbarkeit mit Tanz, Spiel und Essen.

Am 17. März ist der Gertrudentag. Die heilige Gertrud soll die Tochter Pipins von Landen und Aebtissin des Klosters Nivelles gewesen sein. Sie war Beschützerin der Reisenden, der Armen und der Gräber und starb im Jahre 659. Auf die Heilige gingen viele Züge der heidnischen Freia über und Grimm sagt: „Gertrud gleicht auch darin der Freia, daß sie die Seelen der Abgeschiedenen in der ersten Nacht beherbergt. Der Gertrudentag ist Termintag für verschiedene Frühlingsarbeiten. Nach altem Bernerglauben soll man Mangold und „Chrut“ säen, das wachse besonders gern, und der Luzerner meint: „Gertrud säit Zibele und Chrut.“ Am Gertrudentag soll man weder Wasser trinken, so schäd: das Wasser einem das ganze Jahr nicht. An diesem Tag sollen sich auch die Wassertiere vereinen. Weil um diese Zeit die Bienen wieder auszufliegen beginnen, sagen die Imker: „Gertrud, Joseph (19. März) brave Leut, sie machen uns die Bienen frei.“ Der Name Gertrud soll aus dem alten „Gutta“ oder „Guotta“ abstammen.

Am Josephstag, 19. März, hört das „Lichten“ auf, d. h. das Arbeiten beim Licht, das mit dem Michaelstag, 29. September, begonnen hatte. Deshalb fiel das oben bereits erwähnte Lichterschwemmen vielerorts auf den 19. März, z. B. im Aargau. Im Kanton Wallis ist der Josephstag Gemeindefesttag.

In der Volkskunde spielt auch der 25. März eine Rolle, Mariä Verkündigung. Einmal ist der 25. März Wetterlosttag. „Ist Maria Verkündigung hell und klar, so folgt ein gutes Jahr.“ In Lausanne ah man an Mariä Verkündigung weiland besondere kleine Kuchen und trug beim Läuten der großen Glocke der Kathedrale allerlei Frühlingsamen in der Tasche, in dem Glauben, daß sie dadurch besonders keimkräftig würden. Am Vorabend vor Mariä Verkündigung war in früheren Jahrhunderten die sogenannte Romfahrt oder der Museggumgang in Luzern üblich. Es war eine große, feierliche Prozession durch die Stadt auf den höchsten Punkt der alten Befestigungen, wie

Tobler in seinem Aufsatz „Altschweizerische Gemeindefeste“ (Kleine Schriften von L. Tobler) mitteilt. Schon 1252 war durch Ratsbeschluß bestimmt worden, daß an der Prozession die ganze Geistlichkeit der Stadt und bei Buße aus jedem Hause mindestens eine Person teilnehmen müsse. Um die Mitte des 15. Jahrhunderts nahmen oft 3—500 Priester an dem Umzug teil, u. a. mehrmals auch Niklaus von der Flüe. Die Geistlichkeit und die Armen wurden auf Staatskosten mit Fisch und Wein bewirtet. Der Name Romfahrt wird darauf zurückgeführt, daß die Prozession mit päpstlicher Erlaubnis an die Stelle einer Wallfahrt nach Rom getreten sei, welche die Bürger nach einer Feuersbrunst um die Mitte des 13. Jahrhunderts gelobt hatten, um für die Zukunft ähnliche Gefahren abzuwenden. -t.

## Sagen aus dem Berner-Land.

Aus dem Volksmunde gesammelt von Georg Küffer.  
Der reiche Uhrmacher.

In Biel wohnte ein reicher, geiziger Uhrmacher, Thomas Kästli. An einem kalten Winterabend trat ein zitterndes Mütterlein in sein Zimmer und bat, sich am Ofen erwärmen zu dürfen. Allein er jagte sie in die Nacht hinaus. Bevor sie ging, sprach sie zur schönen Wanduhr: „Du hier?“ Aus ihr antwortete ein Stimmchen: „Ja, liebe Mutter.“ Und zu Thomas gewandt: „Warum schickst du meine Mutter fort? Feuer wirst du's bezahlen. Ich war dein guter Geist. Jetzt laß mich frei, denn ich muß meine Mutter schützen.“ Verwundert schaute sich der Uhrmacher um. Das Weib war verschwunden.

Wie nun auch der Kobold in der Uhr um Freiheit bat, der Meister wollte ihn behalten, bis er ihm einen Schatz entdeckt. Da vertraute ihm einst der Kleine: „In der Neujahrsnacht mußt du in Erlach beim ersten Glockenschlage unter der Linde graben. Nimm mich mit, so kann ich dir helfen.“ — Am Silvester ruderte er nach Erlach, die Uhr sorgsam verpackt. Es war eine wilde Nacht, und Thomas wartete unter der Linde. Die Zeit rückte heran — doch da verwirrten sich die Zeiger. Unruhe plagte ihn — der erste Schlag ertönt. Thomas schmettert die Uhr zu Boden; sie zerfällt an einem Steine. Er fängt an zu graben. Da fittelt ein Stimmlein davon: „Du liehest mich los. Jetzt bin ich hier.“ Der Kobold war nirgends zu sehen. Der Schatzgräber grub umsonst. — Von nun an verließ ihn das Glück, und in seinen grauen Tagen mußte auch er gleich jenem Weiblein betteln gehen.

### Die geizige Bauernfrau.

Im Pfisternhaus von Grünenmatt lebte vor Jahren eine böse, geizige Bauernfrau, die grob mit ihrem Gesinde umging. Sie blies im Versteckten immer die Nidle ab der Milch in die Säumelkcher; Knecht und Jungfrauen bekamen nur blauen zu trinken, aber die Schweine den Rahm.

Nicht lange, so hatten's die Knechte erlidt, und sie fluchten der Alten, wenn sie nur ewig dafür büßen mußte. Als sie gestorben war, hörte man zeitweilig eine Sau im Trog gluntschen; wie man aber in den Stall trat, verschwand sie.

### Der Meineidige.

In Orpund lebte ein Mann, der falsche Eide gegen Gott schwur und nicht an ihn glaubte. Bei seinem Hause war ein Schopf, wo ein Mädchen Holz holen sollte, aber sich fürchtete, weil die Leute sagten, wenn der Meineidige gestorben sei, müsse er wieder zurückkehren. Bald darauf war er eine Leiche. Noch am Tage der Beerdigung, als das Mädchen wieder im Schopfe war, hörte es weiße Tritte herantappen. Es fuhr zusammen. Ein schwarzer Hund mit brennenden Augen kam auf es zu. Es lief fort. Und seither sah man ihn immer in Gestalt des zottigen Hundes zurückkehren.